



Gazzetta tal-Gvern ta' Malta

The Malta Government Gazette

PUBELIKATA B'AUTORITA' — PUBLISHED BY AUTHORITY

14,450

L-Erbgha, 10 ta' Lulju, 1985
Wednesday, 10th July, 1985

Prezz 2c
Price 2c

NOTIFIKAZZJONIJET TAL-GVERN

Nru. 428

PUBBLIKAZZJONI TA' ATT FIS-SUPPLIMENT

HUWA avżat għall-informazzjoni ġenerali illi l-Att li ġejjin huma ppubblikati fis-Suppliment li jinsab ma' din il-Gazzetta:

Att Nru. X ta' 1-1985 imsejjah l-Att ta' 1-1985 li jemenda l-Att dwar id-Dazji ta' Importazzjoni (Emenda Nru. 2).

Att Nru. XI ta' 1-1985 imsejjah l-Att ta' 1-1985 li jemenda l-Att dwar il-Qorti tal-Minorenni.

L-10 ta' Lulju, 1985

GOVERNMENT NOTICES

No. 428

PUBLICATION OF ACTS IN SUPPLEMENT

IT is notified for general information that the following Acts are published in the Supplement to this Gazette:

Act No. X of 1985 entitled the Import Duties (Amendment) (No. 2) Act, 1985.

Act No. XI of 1985 entitled the Juvenile Court (Amendment) Act, 1985.

10th July, 1985

Nru. 429

No. 429

ATT TA' L-1983 DWAR AREI GHALL-IŻVILUPP TAL-BINI (ATT NRU. I TA' L-1983)

RIŽOLUZZJONI mgħoddija mill-Kamra tad-Deputati fis-Seduta Nru. 258 tat-18 ta' Gunju, 1985 u ppubblikata skond l-artikolu 3 (7) ta' l-istess Att.

“BILLI hu maħsub fl-artikolu 3 ta' l-Att ta' 1-1983 dwar Arei ghall-Iżvilupp tal-Bini, illi meta art tkun għiet dikjarata bħala Area ghall-Iżvilupp tal-Bini kif provdut fis-subartikolu (1) ta' dak l-artikolu, u l-Ministru responsabbi għax-xogħlijet ikun ipprepara Proġett skond id-dispożizzjonijiet

BUILDING DEVELOPMENT AREAS ACT, 1983 (ACT NO. I OF 1983)

RESOLUTION approved by the House of Representatives at Sitting No. 258 of the 18th June, 1985 and published in accordance with section 3 (7) of the said Act.

“WHEREAS it is provided by section 3 of the Building Development Areas Act, 1983, that whenever land has been declared a Building Development Area as is provided by subsection (1) of that section, and the Minister responsible for works has prepared a Project in accordance with

tas-subartikolu (2) ta' dak l-artikolu u l-proċedura stabilita fis-subartikolu (3) ta' dak l-artikolu tkun ġiet esegwita u ż-żmien hemm imsemmi ikun għaddha, il-Ministru għandu jieħu hsieb li d-dikjarazzjoni titqiegħed quddiem il-Kamra biex tiġi kkunsidrata minnha;

U BILLI hu maħsub fis-subartikolu (6) ta' l-istess artikolu li l-Kamra tista' b'rīżoluzzjoni jew tadotta jew tiċħad dik id-dikjarazzjoni jew tista' tapprova dik id-dikjarazzjoni b'kull modifika li jidhrilha xieraq li tagħmel;

U BILLI hu maħsub fl-artikolu 7 ta' l-istess Att illi meta persuna li jkollha jedd fuq jew interress f-xi art inkluża fi Progett imsemmi fl-artikolu 3 ta' dak l-Att, tiprova b'dokumenti li dik l-art tkun ġiet akkwistata *bona fide* minnha qabel l-erbatax ta' Frar, 1983, bi prezz ogħla mill-kumpens li xort'oħra kien jithallas skond l-Ordinanza dwar l-Akkwist ta' Artijiet għal Skopijiet Pubblici, il-Ministru responsabbli għax-xogħlijet għandu jieħu hsieb li dawk id-dokumenti jitqiegħdu quddiem il-Kamra flimkien mad-dikjarazzjoni msemni ja fl-artikolu 3 ta' dak l-Att għall-konsiderazzjoni tagħha, u l-Kamra tista' fir-riżoluzzjoni li taddotta, jew tapprova dik id-dikjarazzjoni jew —

(a) tinkludi dik l-art fl-Area għall-Iżvilupp tal-Bini, f'liema każ dak il-prezz ogħla għandu jithallas bħala kumpens lil dik il-persuna; jew

(b) tinkludi dik l-art fl-Area għall-Iżvilupp tal-Bini u tiddikjara li d-dispożizzjonijiet ta' l-ärtikolu 5 ta' dan l-Att m'għandhomx jaapplikaw għaliha; jew

(c) teskludi dik l-art mill-Area għall-Iżvilupp tal-Bini;

U BILLI l-Ministru tax-Xogħlijet fis-27 ta' Novembru, 1984, għamel il-Progetti li kopja tagħ-hom qed tiġi amnessa ma' din ir-Riżoluzzjoni;

U BILLI kif maħsub fl-artikolu 7 ta' dak l-Att il-Ministru tax-Xogħlijet irċieva d-dokumenti li tqiegħdu quddiem il-Kamra;

U BILLI l-Ministru għamel dikjarazzjoni li biha l-artijiet hawn taħt imsemmija:

MALTA

- Limiti ta' Birżebbuġa — (Il-Brolli)
- Limiti ta' Had-Dingli — Is-Swatar
- Limiti ta' Had-Dingli — Ix-Xagħra l-Kbira, Tal-Veċċa)
- Limiti ta' Hal Ghaxaq — (Tal-Wilġa)
- Limiti tal-Kalkara — (Tal-Kappuccini)
- Limiti ta' l-Imġarr — (L-Iskorba)

the provisions of subsection (2) of that section and the procedure laid down in subsection (3) of that section has been followed and the period therein indicated has expired, the Minister shall cause the declaration to be placed before the House for consideration by it;

AND WHEREAS it is provided by subsection (6) of the said section that the House may by resolution adopt or reject such declaration or may approve such declaration with any modification as it may deem fit to make;

AND WHEREAS it is provided in section 7 of the said Act, that when a person having a right over or an interest in any land included in a Project referred to in section 3 of that Act, proves by means of documentary evidence that such land had been acquired *bona fide* by him prior to the fourteenth day of February, 1983, at a price higher than the compensation otherwise payable in accordance with the Land Acquisition (Public Purposes) Ordinance, the Minister responsible for works shall cause such documentary evidence to be placed before the House together with the declaration referred to in section 3 of that Act for consideration by it, and the House may in the resolution adopting or approving such declaration either —

(a) include such land within the Building Development Area, in which case such higher price shall be payable as compensation to such person; or

(b) include such land within the Building Development Area and declare that the provisions of section 5 of that Act shall not apply to it; or

(c) exclude such land from the Building Development Area;

AND WHEREAS on the 27th November, 1984, the Minister of Works prepared the Projects, a copy of which is attached to this Resolution;

AND WHEREAS as is provided in section 7 of that Act, the Minister of Works received the documents which he placed before the House;

AND WHEREAS the Minister has made a declaration whereby the undermentioned lands:

MALTA

- Limits of Birżebbuġa — (Il-Brolli)
- Limits of Dingli — (Is-Swatar)
- Limits of Dingli — Ix-Xagħra l-Kbira, Tal-Veċċa)
- Limits of Ghaxaq — (Tal-Wilġa)
- Limits of Kalkara — (Tal-Kappuccini)
- Limits of Mgarr — (L-Iskorba)

- g) Limiti tal-Mosta — (Tal-Blata l-Għolja)
- h) Limiti ta' Hal Qormi — (Tal-Handaq)
- i) Limiti ta' St Andrews — (Il-Madliena)
- j) Limiti ta' San ġorġ — (Pembroke)
- k) Limiti tas-Salina — (Tal-Latnija)
- l) Limiti ta' Selmun — (Tal-Brag)
- m) Limiti tax-Xemxija — (Tal-Kortin)
- n) Limiti taż-Żurrieq — (Tal-Ğibjun)

GħAWDEX

- o) Limiti tan-Nadur — (Ix-Xagħri)
- p) Limiti tax-Xagħra — (Ta' Don Anton)
- q) Limiti tax-Xewkija — (Ta' Lambert)

murija fuq il-pjanti annessi ma' dik id-dikjarazzjoni gew dikjarati biex ikunu Arei għall-Iżvilupp tal-Bini;

GħALHEKK huwa b'dan riżolut li:—

1. Il-Kamra tad-Deputati tapprova d-dikjarazzjoni tal-Ministru tax-Xogħlijiet u Djar li biha l-artijiet hawn taħt imsemmija:

MALTA

- a) Limiti ta' Had-Dingli — (Ix-Xagħra l-Kbira, Tal-Veċċa)
- b) Limiti ta' Hal Għaxaq — (Tal-Wilġa)
- c) Limiti tal-Kalkara — (Tal-Kappuċċini)
- d) Limiti ta' l-Imġarr — (L-Iskorba)
- e) Limiti tal-Mosta — (Tal-Blata l-Għolja)
- f) Limiti ta' St. Andrews — (Il-Madliena)
- g) Limiti ta' San ġorġ — (Pembroke)
- h) Limiti ta' Selmun — (Tal-Brag)
- i) Limiti tax-Xemxija — (Tal-Kortin)
- j) Limiti taż-Żurrieq — (Tal-Ğibjun)

GħAWDEX

- k) Limiti tax-Xewkija — (Ta' Lambert)
- murija fuq il-pjanti annessi ma' dik id-dikjarazzjoni gew dikjarati biex ikunu Arei għall-Iżvilupp tal-Bini għall-finijiet u effetti kollha ta' l-artikolu 3 ta' l-Att ta' l-1983 dwar Arei għall-Iżvilupp tal-Bini u għal kull għan ieħor ta' l-istess Att; u

2. Li dik il-parti mill-art immarkata bl-ittra "Y" fuq il-pjanta annessa mad-dokument li l-Ministru rċieva skond l-artikolu 8 ta' l-imsemmi Att, li kienet għiet akkwistata b'kuntratt fl-atti tan-Nutar Pubbliku Dottor Paul Pullicino tat-28 ta' Awissu, 1975, u l-art murija bl-ittra "X" fuq l-istess pjanta, fl-Area għall-Iżvilupp tal-Bini, ix-Xagħra l-Kbira, tal-Veċċa limiti ta' Had-Dingli jiġu inklużi fl-Area għall-Iżvilupp tal-Bini msemmija u l-Kamra tad-Deputati tiddikjara li d-dispożizzjonijiet ta' l-artikolu 5 ta' l-Att ta' l-1983 dwar Arei għall-Iżvilupp tal-Bini ma' għandhomx jappli-

- g) Limits of Mosta — (Tal-Blata l-Għolja)
- h) Limits of Qormi — (Tal-Handaq)
- i) Limits of St Andrews (Il-Madliena)
- j) Limits of San ġorġ — (Pembroke)
- k) Limits of Salina — (Tal-Latnija)
- l) Limits of Selmun (Tal-Brag)
- m) Limits of Xemxija — (Tal-Kortin)
- n) Limits of Żurrieq — (Tal-Ğibjun)

GOZO

- o) Limits of Nadur (Ix-Xagħri)
- p) Limits of Xagħra — (Ta' Don Anton)
- q) Limits of Xewkija — (Ta' Lambert)

as shown on plans attached to the said declaration, were declared as Building Development Areas;

WHEREFORE it is hereby resolved that:

- 1) The House of Representatives approves and adopts the declaration by the Minister of Works whereby the under-mentioned lands:

MALTA

- a) Limits of Dingli — (Ix-Xagħra l-Kbira, Tal-Veċċa)
- b) Limits of Għaxaq — (Tal-Wilġa)
- c) Limits of Kalkara — (Tal-Kappuċċini)
- d) Limits of Mgarr (L-Iskorba)
- e) Limits of Mosta — (Tal-Blata l-Għolja)
- f) Limits of St. Andrews — (Il-Madliena)
- g) Limits of San ġorġ — (Pembroke)
- h) Limits of Selmun — (Tal-Brag)
- i) Limits of Xemxija — (Tal-Kortin)
- j) Limits of Żurrieq — (Tal-Ğibjun)

GOZO

- k) Limits of Xewkija — (Ta' Lambert)
- shown on plans attached with the said declaration have been declared as Building Development Areas for all intents and purposes of section 3 of the Building Development Areas Act, 1983, and for any other purpose of the said Act; and

- 2) That the part of the land marked by the letter "Y" on the plan attached to the document which the Minister received in accordance with section 8 of the said Act, which had been acquired by a deed enrolled in the Acts of Notary Public Doctor Paul Pullicino dated 28th August, 1975, and the land marked by letter "X" on the said plan in the Building Development Area at ix-Xagħra l-Kbira, tal-Veċċa limits of Dingli be included in the said Building Development Area and the House of Representatives declares that the provisions of section 5 of the Building Development

kaw għalihom u dan għall-finijiet u effetti kollha ta' l-artikolu 7 ta' l-Att ta' 1-1983 dwar Arei għall-Iżvilupp tal-Bini u għal kull għan ieħor ta' l-istess Att; u

3. L-art fil-limiti ta' Had-Dingli — (Ix-Xagħra l-Kbira, Tal-Veċċa), l-art fil-limiti tal-Mosta — (Tal-Blata l-Ġholja), l-art fil-limiti ta' St. Andrews — (Il-Madliena), l-art fil-limiti taż-Żurrieq — (Tal-Ġibjun) u l-art fil-limiti tax-Xewkija, Ĝħawdex — (Ta' Lambert) murija fil-lista annessa ma' din id-dikjarazzjoni għandha tīgi nkluża fl-Arei għall-Iżvilupp tal-Bini relattiva, u li dwarha għandu jithallas bħala kumpens dak il-prezz oħla (kif muri fl-istess lista) li biha dik l-art kienet inxtrat *bona fide* qabel l-erbatax ta' Frar, 1983, u dan għall-finijiet u effetti kollha ta' l-artikolu 7 ta' l-Att ta' 1-1983 dwar Arei għall-Iżvilupp tal-Bini u għal kull għan ieħor ta' l-istess Att.”

Dikjarazzjoni mill-Ministru tax-Xogħliljet im-iegħida fuq il-Mejda tal-Kamra fis-Seduta Nru. 254 tat-3 ta' Ġunju, 1985.

DIKJARAZZJONI TA' L-ART BIEX TKUN AREA GHALL-IŻVILUPP TAL-BINI

Il-Ministru tax-Xogħliljet bis-saħħha ta' l-Artikolu 3 ta' l-Att ta' 1-1983 dwar Arei għall-Iżvilupp tal-Bini qed jiddikjara li l-artijiet:

MALTA

- Limiti ta' Had-Dingli — (Ix-Xagħra l-Kbira, Tal-Veċċa)
- Limiti ta' Hal Ghaxaq — (Tal-Wilġa)
- Limiti tal-Kalkara — (Tal-Kappuċċini)
- Limiti ta' l-Imġarr — (L-Iskorba)
- Limiti tal-Mosta — (Tal-Blata l-Ġholja)
- Limiti ta' St. Andrews — (Il-Madliena)
- Limiti ta' San ġorg — (Pembroke)
- Limiti ta' Selmun — (Tal-Braġ)
- Limiti tax-Xemxija — (Tal-Kortin)
- Limiti taż-Żurrieq — (Tal-Ġibjun)

GHAWDEX

- Limiti tax-Xewkija — (Ta' Lambert)
murija fil-pjanti annessi ma' din id-dikjarazzjoni jkunu Arei għall-Iżvilupp tal-Bini għall-finijiet u effetti ta' l-artikolu 3 ta' l-Att ta' 1-1983 dwar Arei għall-Iżvilupp tal-Bini u kull għan ieħor ta' l-istess Att.

C. MIFSUD
Skriwan tal-Kamra
tad-Deputati

L-10 ta' Luju, 1985

Areas Act, 1983 and for any other purpose of the said Act; and

(3) The land in the Limits of Dingli (Ix-Xagħra l-Kbira, Tal-Veċċa); limits of Ghaxaq (Tal-Wilġa); limits of Kalkara (Tal-Kappuċċini); limits of Mgarr (L-Iskorba); limits of Mosta (Tal-Blata l-Ġholja); limits of St. Andrews (Il-Madliena); limits of San ġorġ (Pembroke); limits of Selmun (Tal-Braġ); limits of Xemxija (Tal-Kortin); limits of Żurrieq (Tal-Ġibjun) and limits of Xewkija (Ta' Lambert) shown on the list attached to this declaration shall be included in the relative Building Development Area, and that the compensation which shall be paid in respect thereof shall be that higher price (as shown in the same list) at which that land had been purchased *bona fide* before the fourteenth February, 1983, and this for all intents and purposes of section 7 of the Building Development Areas Act, 1983 and for any other purpose of the said Act.”

Declaration by the Minister of Works laid on the Table of the House at Sitting No. 254 of the 3rd June, 1985.

DECLARATION OF LAND AS A BUILDING DEVELOPMENT AREA

IN exercise of the powers conferred by section 3 of the Building Development Areas Act, 1983 the Minister of Works hereby declares that the land:

MALTA

- Limits of Dingli — (Ix-Xagħra l-Kbira, Tal-Veċċa)
- Limits of Ghaxaq — (Tal-Wilġa)
- Limits of Kalkara — (Tal-Kappuċċini)
- Limits of Mgarr (L-Iskorba)
- Limits of Mosta — (Tal-Blata l-Ġholja)
- Limits of St. Andrews — (Il-Madliena)
- Limits of San ġorġ — (Pembroke)
- Limits of Selmun — (Tal-Braġ)
- Limits of Xemxija — (Tal-Kortin)
- Limits of Żurrieq — (Tal-Ġibjun)

GOZO

- Limits of Xewkija — (Ta' Lambert)
shown on the plans attached to this declaration shall be Building Development Areas for all intents and purposes of section 3 of the Building Development Areas Act, 1983 and for any other purpose of the said Act.

C. MIFSUD,
Clerk to the
House of Representatives

10th July, 1985

AVVIŽ TAL-PULIZIJA

Nru. 19

Billi nghata permess li fil-21 ta' Lulju, 1985, isiru tigrijiet fir-Rabat, Għawdex, il-Kummisarju tal-Pulizija bis-sahħha ta' l-artikolu 31 (1) (f) tal-Kodiċi tal-Ligijiet tal-Pulizija (Kapitlu 13) ħareġ dawn l-ordnijiet:

1. Ebda bhima ma għandha tieħu sehem fit-tigrija jekk ma tkun miktuba minn sidha. Il-kitba għandha ssir fl-Għasssa tal-Pulizija tar-Rabat, Għawdex, bejn is-7.30 a.m. u s-1.00 p.m. fl-20 ta' Lulju, 1985.

2. Ebda bhima ma tista' tieħu sehem fit-tigrijiet jekk ma jkollhiex f'ħalqha l-ħadid tal-brilja.

3. Kull bhima li tkun qed tieħu sehem fit-tigrijiet għandha jkollha numru madwar għon-qha. Dan in-numru jingħatalha mill-Pulizija meta tinkiteb il-bhima.

4. Hadd ma jista' jinqeda bin-niggieža jew b'għodod oħra bil-ponta.

5. Hadd ma jista' iressaq il-bhejjem lejn il-post tat-tluq, qabel ma jkun hemm ordni għal hekk mill-Uffiċċjal tal-Pulizija inkarigat minn din il-ħaġa. Hadd ma jista' joqgħod ħdejn il-post tat-tluq mingħajr il-permess tal-Pulizija.

6. Dawk li għandhom inqas minn 18-il sena ma jkunux jiġi jagħim luha ta' ġerrejja kemmir darba ma jkunux iriduhom missierhom jew ommhom jew it-tutur tagħhom.

7. Is-sinjal tat-fluq jingħata minn Uffiċċjal tal-Pulizija b'tir ta' pistola.

8. Il-ġerrejja ma għandhom jinqdew b'ebda mezzi mhux legittimi biex ma jħallux ġerrejja oħra jaqbżuhom.

9. Hadd ma jista' jilqa' l-bhima fil-post fejn jaslu l-bhejjem, jekk dak li jkun ma jkun miktub għal hekk fl-Uffiċċju tal-Pulizija tar-Rabat, Għawdex, u jekk ma jkollux madwar driegħu n-numru taż-żiemel li jkollu jżomm.

10. Bħala sinjal tat-tarf fejn għandhom jaslu u jiegħi l-bhejjem ikun hemm imwaħħla bandiera ħamra.

11. Jitħlu d-dritt għall-premju dawk il-bhejjem li jgħaddu quddiem il-bandiera mingħajr ġerrej jew mingħajr sinjal innumerat.

POLICE NOTICE

No. 19

Permission having been granted for the holding of races at Victoria, Gozo, on the 27th July, 1985, the Commissioner of Police in virtue of Section 31 (1) (f) of the Code of Police Laws (Chapter 13) has issued the following orders:

1. No animal shall take part in any race unless it has been registered by the owner. Registration shall be made at Victoria Police Station, Gozo, between 7.30 a.m. and 1.00 p.m. on the 20th July, 1985.

2. No animal shall be allowed to take part in the races unless provided with a snaffle.

3. Every animal competing in the races shall have a number round the neck. Such number will be allotted to it by the Police when the animal is registered.

4. The use of goads or other pointed instruments is forbidden.

5. No one shall lead the animals to the starting point until the order to do so has been given by the Police Officer charged with that duty. No other person shall be near the starting point without the permission of the Police.

6. No person below the age of 18 years shall act as a jockey if objection is raised by either of his parents or by his guardian.

7. The starting signal shall be given by a Police Officer by the firing of a pistol.

8. Jockeys shall not use any unfair means to prevent other jockeys from overtaking them.

9. No one shall be allowed to stop at the winning post an animal competing in the races, unless he has been registered for the purpose at Victoria Police Office, Gozo, and unless he wears on his arm the number of the horse he is detailed to stop.

10. The winning post shall be indicated by a red flag.

11. No prize shall be awarded to animals passing the winning post without jockey or without a distinctive number.

12. Id-deċiżjonijiet tal-Kummissarju tal-Pulizija meħudin fid-diskrezzjoni tiegħu wara konsultazzjoni ma' li *starters*, l-imħallfin u l-course stewards, magħżulin minnu, ikunu finali, kemm jekk it-tigrijiet ikunu tiġrijet ordinarji kif ukoll jekk ikunu tiġrijet żejda.

13. Kull ġerrej li jikser dawn ir-Regolamenti jiġi skwalifikat, u sid il-bhima jitlef kull premju li kien ikun jistħoqqu fit-tigrijiet. Il-Kummissarju tal-Pulizija fid-diskrezzjoni tiegħu jista' jordna li ġerrej skwalifikat ma jkunx jista' jieħu sehem f'tigrija jew tiġrijet oħra dak in-nhar stess.

14. Kull ġerrej għandu jkun liebes xieraq b'sodisfazzjon tal-Kummissarju tal-Pulizija. Kull ġerrej li ma jkunx liebes hekk ma jithalla jieħu sehem fl-ebda tiġrija.

15. Hadd ma jista' jaġħi fastidju jew jinxbex lill-ġerrejja jew b'xi mod ieħor jindaħal jew ifixkel it-tigrijiet.

16. Jitilfu d-dritt tal-premju dawk is-sidien li, meta jikkwalifikaw, jonqsu li jikkonenjaw in-numru lill-Uffiċċjal tal-Pulizija inkarigat mit-tqassim tal-premjjiet meta dawn jiġu msejħa.

17. It-tigrijiet isiru fl-istess post bħas-soltu u jibdew mis-2.30 p.m.

18. Dak in-nhar tat-tigrijiet mis-2.00 p.m. sakemm jispicċaw it-tigrijiet, l-ingienji tas-sewqan ma jkunux jistgħu jgħaddu mill-post fejn isiru t-tigrijiet.

L-10 ta' Lulju, 1985

12. The decisions of the Commissioner of Police taken in his discretion after consultations with the starters, judges, and any course stewards appointed by him shall be final, whether the races shall be ordinary or extra races.

13. Any jockey infringing these Regulations shall be disqualified and the owner of the animal shall forfeit any prize he may have won in the races. The Commissioner of Police shall have discretion to order that any disqualified jockey shall not ride in any later race or races on the same day.

14. Every jockey must be decently dressed to the satisfaction of the Commissioner of Police. Any jockey not so dressed shall not be allowed to ride in any race.

15. No one shall molest the jockeys or interfere in any way with the races.

16. No prize shall be awarded to owners who, after having qualified, fail to produce the number allotted to him to the Police Officer charged with the distribution of prizes.

17. The races shall be run on the usual course and shall commence at 2.30 p.m.

18. All vehicular traffic will be suspended on the racecourse on the day of the races from 2.00 p.m. until the termination of the races.

10th July, 1985

REGISTRATION OF DESIGNS

Notice is hereby given pursuant to the provisions of Section 75 of the Industrial Property (Protection) Ordinance (Chapter 48) that an application made by ZARB STORES LIMITED, Bagat, New Street, Luqa, for the registration of a Design

of a MOTOR SAILING BOAT, has been accepted and registered in the Register of Designs and Models of Manufacture with effect from the 7th June, 1985. (Design No. 373).

JOHN F. X. MUSCAT
A/Comptroller of Industrial Property

* * *

of a SPEED BOAT, has been accepted and registered in the Register of Designs and Models of Manufacture with effect from the 7th June, 1985. (Design No. 376).

JOHN F. X. MUSCAT
A/Comptroller of Industrial Property

10th July, 1985

Notice is hereby given pursuant to the provisions of Section 75 of the Industrial Property (Protection) Ordinance (Chapter 48) that an application made by ZARB STORES LIMITED, Bagat, New Street, Luqa, for the registration of a Design

REGISTRATION OF DESIGNS

Notice is hereby given pursuant to the provisions of Section 75 of the Industrial Property (Protection) Ordinance (Chapter 48) that an application made by HEINRICH HUSS, of German Nationality of Liebigstrabe 1, D 6054 Rodgau 6, West

Germany for the registration of a Design of a ELECTROFAHRZEUG (Battery driven vehicle), has been accepted and registered in the Register of Designs and Models of Manufacture with effect from the 7th June, 1985. (Design No. 372).

10th July, 1985

JOHN F. X. MUSCAT
A/Comptroller of Industrial Property

* * *

Notice is hereby given pursuant to the provisions of Section 75 of the Industrial Property (Protection) Ordinance (Chapter 48) that an application made by ZARB STORES LIMITED, Bagat, New Street, Luqa, for the registration of a Design

of a MOTOR BOAT, has been accepted and registered in the Register of Designs and Models of Manufacture with effect from the 7th June, 1985. (Design No. 374).

10th July, 1985

JOHN F. X. MUSCAT
A/Comptroller of Industrial Property

* * *

DEEDS OF ASSIGNMENT

Notice is hereby given that by a deed of assignment made on the 9th May, 1985, S.T. DUPONT incorporated in France, whose registered office is at Tour Maine-Montparnasse, 33 avenue du Maine, 75015 Paris, France have assigned Trade Marks

Nos. 11964 and 11972 together with the goodwill of the business concerned in the goods for which the said trade marks are registered to CRICKET S.A. incorporated in France, whose registered office is at 74330 La Balme De Sillingy, France.

10th July, 1985

JOHN F. X. MUSCAT
A/Comptroller of Industrial Property

* * *

Notice is hereby given that by a deed of assignment made on the 6th October, 1983, THOMPSON & CAPPER LIMITED, whose registered office is at North Circular Road, London E4 8QA, England have assigned Trade Mark No. 12553 together

with the goodwill of the business concerned in the goods for which the said trade mark is registered to KIWI POLISH CO. (OVERSEAS) PRIVATE LIMITED, whose registered office is at 78 Hillview Avenue, Singapore 2366.

10th July, 1985

JOHN F. X. MUSCAT
A/Comptroller of Industrial Property

* * *

Notice is hereby given that by a deed of assignment made on the 25th January, 1985 IMPERIAL CHEMICAL INDUSTRIES PLC, a company organised under the laws of England, whose registered office is at Imperial Chemical House, Millbank, London SW1P 3JF, England have assigned Trade Mark No. 5341 together

with the goodwill of the business concerned in the goods for which the said trade mark is registered to NOBEL'S EXPLOSIVES COMPANY LIMITED, a company organised under the laws of Scotland, whose registered office is at Nobel House, Stevenston, Ayrshire KA20 3LN, Scotland.

10th July, 1985

JOHN F. X. MUSCAT
A/Comptroller of Industrial Property

GRANT OF LETTERS PATENT

Notice is hereby given for the purpose of Section 19 of the Industrial Property (Protection) Ordinance (Chapter 48) that GAL, Pal, a Hungarian citizen, of Fadrusz utca, 12, H-1114, Budapest, Hungary has filed an application for the grant of letters patent for the sole use and advantage of an invention entitled HOT PRESS

WELDING PROCESS. (Patent No. 965).

The specification attached to the above application has been accepted and in default of lawful opposition to be made within two months of the date of this notice, Letters Patent shall be granted to applicants with priority from the 14th May, 1984.

9th July, 1985

JOHN F. X. MUSCAT
A/Comptroller of Industrial Property

* * *

Notice is hereby given for the purpose of Section 19 of the Industrial Property (Protection) Ordinance (Chapter 48) that Panagiotis J. Diamantopoulos of Tousa Botsari 24-26, Koukaki, Athens, Greece and Anastasios G. Politis of Iasonos Street 2, Piraeus, Greece have filed an application for the grant of letters patent for the sole use and advantage of an invention entitled HELIX (PROPELLER) WITH WINGS DISPOSED PLANETARILY ABOUT ITS AXIS OF

ROTATION ON A TRACK OF THE SAME OR OF A DIFFERENT RADIUS AND ON THE SAME OR ON A DIFFERENT TRANSVERSE PLANE. (Patent No. 964).

The specification attached to the above application has been accepted and in default of lawful opposition to be made within two months of the date of this notice, Letters Patent shall be granted to applicants with priority from the 11th April, 1985.

9th July, 1985

JOHN F. X. MUSCAT
A/Comptroller of Industrial Property

* * *

Notice is hereby given for the purpose of Section 19 of the Industrial Property (Protection) Ordinance (Chapter 48) that CARD-O-MATIC PTY LIMITED, an Australian Company, of 20 McEvoy Street, Waterloo, New South Wales 2017, Australia have filed an application for the grant of letters patent for the sole use and advantage of an invention entitled ELECTRICAL

EQUIPMENT AND ITS FABRICATION. (Patent No. 856).

The specification attached to the above application has been accepted and in default of lawful opposition to be made within two months of the date of this notice, Letters Patent shall be granted to applicants with priority from the 18th October, 1978.

9th July, 1985

JOHN F. X. MUSCAT
A/Comptroller of Industrial Property

DIPARTIMENT TA' L-ARTIJIET

L-Aġġent Kummissarju ta' l-Artijiet igħarrarf illi:—

Jistgħu jintbagħtu offerti magħluqin f'dan l-Uffiċċju sal-10.00 a.m. tal-Hasnis, il-11 ta' Lulju, 1985, għal:—

Avviż Nru. 172. Kiri għal sena waħda ta' l-Upper Ground Floor, l-Ewwel u t-Tieni Sular tas-Supermarket, Beltissebh, għal skopijiet kummerċjali u/jew biex isiru fieri. (Dawk li jagħmlu offerta jridu jsemmu l-iskop.)

Avviż Nru. 173. Kiri, għal mhux inqas minn sentejn, tal-Hanut vojt Nru. 2, Qasam tad-Djar, il-Gudja.

Avviż Nru. 174. Kiri tal-Posta Nru. 2 fis-Suq tal-Hamrun.

Avviż Nru. 175. Kiri tal-mahżeen f'Nru. 147, Triq il-Kullegg, ir-Rabat.

Avviż Nru. 176. Bejgħ ta' sit fi Triq San Anard, ir-Rabat, Ĝħawdex, muri bl-aħmar fuq il-Pjanta LD/68/85.

Avviż Nru. 177. Bejgħ ta' sit fi Triq San Anard, ir-Rabat, Ĝħawdex, muri bl-aħdar fuq il-Pjanta LD/68/85.

Avviż Nru. 178. Kiri għal 10 smin ta' l-Uffiċċju ġdid Nru. 1 fl-ewwel sular, il-Bini tat-Terminal, l-Ajrport ta' Hal Luqa, muri fuq il-Pjanta LD/140/82/1.

Avviż Nru. 179. Kiri għal 10 smin ta' l-Uffiċċju ġdid Nru. 2 fl-ewwel sular, il-Bini tat-Terminal, l-Ajrport ta' Hal Luqa, muri fuq il-Pjanta LD/140/82/1.

Jistgħu jintbagħtu offerti magħluqin f'dan l-Uffiċċju sal-10.00 a.m. tal-Hasnis, it-18 ta' Lulju, 1985, għal:—

Avviż Nru. 180. Kiri, mhux għall-abitazzjoni, tal-fond Flat 7, Nru. 60, Misraħ l-Indipendenza, Valletta, muri bl-aħmar fuq il-Pjanta LD/90/85. (Dawk li jagħmlu offerta jridu jsemmu l-iskop).

Avviż Nru. 181. Kiri tal-Hanut Nru. 89, Triq Matti Grima, Bormla.

Avviż Nru. 182. Kiri tal-Hanut vojt Nru. 2, Blokk 5, Inħawi tal-Knisja ta' San Pawl, Bormla.

Avviż Nru. 183. Kiri ta' Garage Nru. 2, ħdejn Blokki A, B, C, fil-Qasam tad-Djar Tal-Ħawli, Bormla.

Avviż Nru. 184. Kiri ta' razzett flimkien ma' biċċa art madwaru fil-Kalkara, immarkati bl-aħmar fuq il-Pjanta LD/176/78.

L-offerti għandhom isiru biss fuq il-formoli preskritti, li flimkien mal-kondizzjonijiet relevanti u dokumenti oħra, jistgħu jinkisbu, jekk wieħed jaapplika għalihom, fl-Uffiċċju ta' l-Art, Auberge de Baviere, Valletta, f'kull gurnata tax-xogħol bejn it-8.30 a.m. u nofs in-nhar.

LAND DEPARTMENT

The Acting Commissioner of Land notifies that:—

Sealed tenders will be received at this Office up to 10.00 a.m. on Thursday, 11th July, 1985, for:—

Advt. No. 172. Lease for one year of the Upper Ground Floor, First and Second Floor, of the Supermarket, Beltissebh, for commercial purposes and/or for the holding of fairs. (Tenderers are to specify purpose.)

Advt. No. 173. Lease for not less than 2 years of bare Shop No. 2, Housing Estate, Gudja.

Advt. No. 174. Lease of Stall No. 2 at the Hamrun Market.

Advt. No. 175. Lease of a store at No. 147, College Street, Rabat.

Advt. No. 176. Sale of a site in St Leonard Street, Victoria, Gozo, shown in red on Plan LD/68/85.

Advt. No. 177. Sale of a site in St Leonard Street, Victoria, Gozo, shown in green on Plan LD/68/85.

Advt. No. 178. Lease for 10 years of New Office No. 1 at first floor, Terminal Building, Luqa Airport, shown on Plan LD/140/82/1.

Advt. No. 179. Lease for 10 years of New Office No. 2 at first floor, Terminal Building, Luqa Airport, shown on Plan LD/140/82/1.

Sealed tenders will be received at this Office up to 10.00 a.m. on Thursday, 18th July, 1985, for:—

Advt. No. 180. Lease, not for habitation, of Premises Flat 7, No. 60, Independence Square, Valletta, shown in red on Plan LD/90/85. (Tenderers are to state purpose).

Advt. No. 181. Lease of Shop 89, Matti Grima Street, Cospicua.

Advt. No. 182. Lease of bare Shop No. 2, Block 5, St Paul's Church Area, Cospicua.

Advt. No. 183. Lease of Garage No. 2, at Blocks A, B, C, Tal-Ħawli Housing Estate, Cospicua.

Advt. No. 184. Lease of a farmhouse with a plot of land surrounding it at Kalkara, marked in red on Plan LD/176/78.

Tenders should be made only on the prescribed forms, which together with the relevant conditions and other documents, are obtainable on application at the Land Office, Auberge de Baviere, Valletta, on any working day between 8.30 a.m. and noon.

KORPORAZZJONI ENEMALTA

Iċ-Chairman iġħarraf illi:—

Sal-10.00 a.m. ta' nhar it-Tlieta, is-16 ta' Luju, 1985, id-Direttur tal-Kuntratti, It-Teżor, il-Furjana, jilqa' offerti magħluqin għal:—

Avviż/E/Nru. 63/85. Single core cable 50 sq. mm u terminal lugs.

Sal-10.00 a.m. ta' nhar it-Tlieta, it-23 ta' Luju, 1985, jintlaqqgħu offerti magħluqin għal:—

Avviż/P/Nru. 1/85. Vettura tingrana fuq erbgħa li taħdem bid-diesel.

Avviż/P/Nru. 5/85. Tractor unit għal road tanker.

Avviż/E/Nru. 81/85. Gaffa fuq ir-roti li tesa' 3m³ (Għidha jew użata).

Avviż/E/Nru. 93/85. Bini ta' flat fir-Rabat, Ĝħawdex.

Sal-10.00 a.m. ta' nhar il-Hamis, il-25 ta' Luju, 1985, jintlaqqgħu offerti magħluqin għal:—

Avviż/E/Nru. 108/85. Bini ta' cūmnija tal-konkos fil-Power Station.

Sal-10.00 a.m. ta' nhar it-Tlieta, it-30 ta' Luju, 1985, jintlaqqgħu offerti magħluqin għal:—

Avviż/E/Nru. 36/85. Time switches u KWH Meter.

Avviż/E/Nru. 37/85. Compound.

Avviż/E/Nru. 68/85. Overhead Line Conductors.

Sal-10.00 a.m. ta' nhar it-Tlieta, is-6 ta' Awissu, 1985, jintlaqqgħu offerti magħluqin għal:—

Avviż/E/Nru. 48/85. Fanali għal fuq l-arbli.

Taqsim ta' l-Elettriku

Sal-11.00 a.m. ta' nhar l-Erbgħa, l-10 ta' Luju, 1985, jintlaqqgħu offerti magħluqin għal:—

Avviż/E/Nru. 192/84. 2" Glav Tubes.

Sal-11.00 a.m. ta' nhar l-Erbgħa, is-17 ta' Luju, 1985, jintlaqqgħu offerti/kwotazzjonijiet magħluqin għal:—

Avviż/E/Nru. 55/85. Heavy duty PVC pipes u fittings.

Avviż/E/Nru. 65/85. Maximum demand meters.

Avviż/E/Nru. 72/85. Mid span connectors awtomatiċi.

Kwot./E/Nru. 59/85. Tagħmir għal drawing office.

ENEMALTA CORPORATION

The Chairman notifies that:—

Sealed tenders will be received by the Director of Contracts, The Treasury, Floriana, up to 10.00 a.m. on Tuesday, 16th July, 1985, for:—

Advt./E/No. 63/85. Single core cable 50 sq. mm and terminal lugs.

Sealed tenders will be received up to 10.00 a.m. on Tuesday, 23rd July, 1985, for:—

Advt./P/No. 1/85. Diesel driven 4 wheel drive vehicle.

Advt./P/No. 5/85. Tractor unit for road tanker.

Advt./E/No. 81/85. Wheel shovel 3m³ capacity (New or second hand).

Advt./E/No. 93/85. Construction of flat at Victoria, Gozo.

Sealed tenders will be received up to 10.00 a.m. on Thursday, 25th July, 1985, for:—

Advt./E/No. 108/85. Construction of concrete chimney at Power Station.

Sealed tenders will be received up to 10.00 a.m. on Tuesday, 30th July, 1985, for:—

Advt./E/No. 36/85. Time switches and KWH Meter.

Advt./E/No. 37/85. Compound.

Advt./E/No. 68/85. Overhead Line Conductors.

Sealed tenders will be received up to 10.00 a.m. on Tuesday, 6th August, 1985, for:—

Advt./E/No. 48/85. Post top lanterns.

Electricity Division

Sealed tenders will be received up to 11.00 a.m. on Wednesday, 10th July, 1985, for:—

Advt./E/No. 192/84. 2" Glav Tubes.

Sealed tenders/quotations will be received up to 11.00 a.m. on Wednesday, 17th July, 1985, for:—

Advt./E/No. 55/85. Heavy duty PVC pipes and fittings.

Advt./E/No. 65/85. Maximum demand meters.

Advt./E/No. 72/85. Automatic mid span connectors.

Quot./E/No. 59/85. Drawing office equipment.

- Kwot./E/Nru. 60/85. Ilbies protettiv għal acid handling operations.
- Kwot./E/Nru. 61/85. Mutur ta' l-elettriku 3 PH 220V 3.7 KW.
- Kwot./E/Nru. 62/85. Twavel tal-fraxxnu 36 mm × 250 mm.
- Kwot./E/Nru. 63/85. Viti tar-ramm 3 × 25 mm u 5 × 25 mm.
- Kwot./E/Nru. 64/85. Insulation għal cold room.
- Kwot./E/Nru. 69/85. Transformer link units.

Sal-11.00 a.m. ta' nhar l-Erbgħa, is-7 ta' Awissu, 1985, jintlaqgħu offerti/kwotazzjonijiet magħluqin għal:

Avviż/E/Nru. 71/85. Sellum ta' l-injam li jista' jittawwal.

Avviż/E/Nru. 24/85. Fannijiet industrijali.

Avviż/E/Nru. 53/85. Impjant kemikali għal Turbine.

Avviż/E/Nru. 54/85. Boltijiet u skorfini 16 × 475 mm.

Kwot./E/Nru. 65/85. Kiri ta' Crawler Bulldozer.

Kwot./E/Nru. 66/85. Edge wise Indicators.

Kwot./E/Nru. 67/85. Manki flessibbli.

Kwot./E/Nru. 68/85. Folji tal-plywood u twavel ta' l-abjad.

Kwot./E/Nru. 70/85. Rubber Insertion.

Kwot./E/Nru. 75/85. Heavy duty H/S Generator li jista' jingār.

Kwot./E/Nru. 76/85. Ramm flessibbli immal-jat 70 mm.

Kwot./E/Nru. 78/85. Twavel ta' l-abjad.

Kwot./E/Nru. 79/85. 3 phase variable transformer.

Quot./E/No. 60/85. Protective clothing for acid handling operations.

Quot./E/No. 61/85. Electric motor 3PH 220V 3.7 KW.

Quot./E/No. 62/85. Ashwood boards 36 mm × 250 mm.

Quot./E/No. 63/85. Brass screws 3 × 25 mm and 5 × 25 mm.

Quot./E/No. 64/85. Insulation of cold room.

Quot./E/No. 69/85. Transformer link unis.

Sealed tenders/quotations will be received up to 11.00 a.m. on Wednesday, 7th August, 1985, for:

Advt./E/No. 71/85. Wooden Extension Ladder.

Advt./E/No. 24/85. Industrial fans.

Advt./E/No. 53/85. Chemical Plant for Turbine.

Advt./E/No. 64/85. Bolts and nuts 16 × 475 mm.

Quot./E/No. 65/85. Hire of Crawler Bulldozer.

Quot./E/No. 66/85. Edge wise Indicators.

Quot./E/No. 67/85. Flexible hoses.

Quot./E/No. 68/85. Plywood sheets and white deal boards.

Quot./E/No. 70/85. Rubber Insertion.

Quot./E/No. 75/85. Portable heavy duty H/S Generator.

Quot./E/No. 76/85. Flexible copper braid 70 mm.

Quot./E/No. 78/85. White deal boards.

Quot./E/No. 79/85. 3 phase variable transformer.

Taqsim tal-Petroleum

Sal-11.00 a.m. ta' nhar l-Erbgħa, is-17 ta' Luju, 1985, jintlaqgħu kwotazzjonijiet magħluqin għal:

Kwot./P/Nru. 18/85. Manifattura u provvista ta' tank indicating Gauges.

Kwot./P/Nru. 20/85. Modifika ta' bini f'Has-Saptan.

Kwot./P/Nru. 21/85. Floodlighting Lanterns.

Petroleum Division

Sealed quotations will be received up to 11.00 a.m. on Wednesday, 17th July, 1985, for:

Quot./P/No. 18/85. Manufacture and supply of tank indicating Gauges.

Quot./P/No. 20/85. Modification of building at Has-Saptan.

Quot./P/No. 21/85. Floodlighting Lanterns.

Taqsim tal-Gass

Sal-11.00 a.m. ta' nhar l-Erbgħa, l-10 ta' Luju, 1985, jintlaqgħu offerti/kwotazzjonijiet magħluqin għal:

Gas Division

Sealed tenders/quotations will be received up to 11.00 a.m. on Wednesday, 10th July, 1985, for:

Avviż/G/Nru. 5/85. *LPG filling machine għal camping cylinders.*

Kwot./G/Nru. 4/85. *Welding flanges u elbows ta' l-azzar artab.*

Irid jithallas dritt ta' Lm25 għal kull kopja ta' l-offerta għall-Avviż/E/Nru. 108/85.

Il-formoli ta' l-offerta/kwotazzjoni u kull tagħrif ieħor jistgħu jinkisbu mill-Korporazzjoni Enemalta, Bini ta' l-Amministrazzjoni Centrali, il-Moll tal-Knisja, il-Marsa, f'kull ġurnata tax-xogħiol bejn it-8.30 a.m. u nofs in-nhar.

Id-9 ta' Lulju, 1985

Advt./G/No. 5/85. LPG filling machine for camping cylinders.

Quot./G/No. 4/85. Mild steel welding flanges and elbows.

A fee of Lm25 will be charged for each copy of tender for Advt./E/No. 108/85.

Forms of tender/quotation and any further information may be obtained from the Enemalta Corporation, Central Administration Building, Church Wharf, Marsa, on any working day between 8.30 a.m. and noon.

9th July, 1985

DIPARTIMENT TAX-XOGHLIJIET

Id-Direttur tax-Xogħlilijiet iġħarraf illi:—

Sal-11.00 a.m. ta' nhar il-Hamis, il-11 ta' Lulju, 1985, f'dan l-Uffiċċju jintlaqgħu kwotazzjoni-jiet magħluqin għal:—

Kwot. Nru. 43/85. Kiri ta' ġeneratur għal użu generali fid-Dipartiment tax-Xogħlilijiet ta' l-Ilma, Ghawdex.

Kwot. Nru. 44/85. Provvista ta' rħam fl-Annex tal-Laboratorju fl-Uffiċċju Principali tal-Pulizija.

Kwot. Nru. 45/85. Provvista u konsenja ta' H.R.C. fuse links ta' vultaġġ għoli għal użu fiż-żejt.

Kwot. Nru. 46/85. Provvista ta' madum taċ-ċeramika għal Blokk 'C', Flat 2, Taqsima 1, Qasam tad-Djar ta' Hal Għaxaq.

Sal-11.00 a.m. ta' nhar il-Ġimħa, it-12 ta' Lulju, 1985, f'dan l-Uffiċċju jintlaqgħu offerti magħluqin għal:—

Avviż Nru. 50/85. Provvista ta' čangaturi tal-konkos prestressed għal tisqif ta' mħażen godda fl-Impjant tar-Reverse Osmosis (Għar Lapsi).

Sal-11.00 a.m. ta' nhar il-Ġimħa, id-19 ta' Lulju, 1985, f'dan l-Uffiċċju jintlaqgħu offerti magħluqin għal:—

Avviż Nru. 51/85. Provvista ta' čangaturi tal-konkos prestressed fil-Progett tal-Bypass tal-Ğadira.

Il-formoli ta' l-offerta/kwotazzjoni u kull tagħrif ieħor jistgħu jinkisbu mill-Uffiċċju tax-Xogħlilijiet, Blokk C, Beltissebħ, f'kull ġurnata tax-xogħiol matul il-hinijiet ta' l-uffiċċju.

Id-9 ta' Lulju, 1985

WORKS DEPARTMENT

The Director of Works notifies that:—

Sealed quotations will be received at this Office up to 11.00 a.m. on Thursday, 11th July, 1985, for:—

Quot. No. 43/85. Hire of generator unit for general purposes at Water Works Department, Gozo.

Quot. No. 44/85. Supply of marble at Laboratory Annex of Police Headquarters.

Quot. No. 45/85. Supply and delivery of H.R.C. high voltage fuse links for use in oil.

Quot. No. 46/85. Supply of ceramic tiles for Block 'C', Flat 2, Section 1, Għaxaq Housing Estate.

Sealed tenders will be received at this Office up to 11.00 a.m. on Friday, 12th July, 1985, for:—

Advt. No. 50/85. Provision of prestressed concrete slabs for the roofing of new stores of Reverse Osmosis Plant (Għar Lapsi).

Sealed tenders will be received at this Office up to 11.00 a.m. on Friday, 19th July, 1985, for:—

Advt. No. 51/85. Supply of prestressed concrete slabs at Ġħadira Bypass Project.

Forms of tender/quotation and further information may be obtained from the Office of Works, Block 'C', Beltissebħ, on any working day during office hours.

9th July, 1985